



## INFORMACIÓN DEL REGRESO A CLASES

¡Bienvenidos al año escolar 2019-2020!

Cada año, cuando el verano llega a su fin, los maestros, los padres y los estudiantes comienzan los preparativos para el regreso a clases. Ya sea que se estén preparando para que su hijo asista al preescolar por primera vez, estén organizando el salón de clases para su nuevo grupo de estudiantes o que este será su primer año de bachillerato. Vean estos recursos que pueden ayudarlos a asegurarse de que están preparados para hacer de este año escolar uno de los mejores.

### Inscripción y matriculación en línea

La matriculación de nuevos estudiantes y la verificación de inscripción de estudiantes que asisten al Distrito de Beaverton (inicia a mediados de agosto) pueden realizarse en línea. Nuestras preguntas frecuentes (FAQ), el video y la guía para padres están disponibles en la [página web de inscripción en línea](#), las cuales le ayudarán a través del proceso.

### Horarios escolares

**Pre-Kínder** (Aloha Huber Park, Barnes, Bonny Slope, Greenway, McKay, Vose y William Walker)

- Los estudiantes asistirán a clases de medio día a partir del **lunes, 23 de septiembre de 2019**.

### Escuelas primarias

- El primer día de clases para estudiantes en los grados de **1º a 5º** es el **martes, 3 de septiembre de 2019**.
- El primer día de clases para estudiantes en los grados de **1º a 8º que asisten a las escuelas K-8 del Distrito** (Aloha-Huber Park, Raleigh Hills, Springville) es el **martes, 3 de septiembre de 2019**.
- **Kínder**: el **martes, 3 de septiembre de 2019** y el **miércoles, 4 de septiembre de 2019** serán reservados para evaluaciones individuales de estudiantes con cita previa. **Comuníquese a su escuela primaria a partir del 12 de agosto de 2019 para programar la cita para su hijo.**
  - La mitad de los estudiantes de kínder de cada escuela asistirá a un día completo de clases el **jueves, 5 de septiembre**, y la otra mitad de los estudiantes de kínder asistirá a la escuela el **viernes, 6 de septiembre**. Los directores le proporcionarán información más detallada en agosto. Todos los estudiantes de kínder asistirán a días completos de clases a partir del **lunes, 9 de septiembre**.

### **Escuelas secundarias (\*incluyendo a las escuelas opcionales)**

- El primer día de clases para estudiantes en **6º grado es el martes, 3 de septiembre de 2019.**
- El primer día de clases para estudiantes en los **grados de 7º a 8º es el miércoles, 4 de septiembre de 2019.**

### **Escuelas preparatorias (bachillerato) (\*Incluyendo a las escuelas opcionales)**

- El primer día de clases para estudiantes en **9º grado es el martes, 3 de septiembre de 2019.**
- El primer día de clases para estudiantes en los **grados del 10º al 12º es el miércoles, 4 de septiembre de 2019.**

**\*ACMA:** los estudiantes de 6º grado y todos los alumnos “nuevos en ACMA” inician clases el 3 de septiembre de 2019. Los estudiantes en los grados de 7º a 12º inician clases el miércoles, 4 de septiembre de 2019.

### **Horarios regulares de clases 2019-20**

3 de septiembre de 2019 al 12 de junio de 2020, con las excepciones señaladas.

\*Escuelas primarias que inician clases temprano, grados K-5.....8:00 a.m. a 2:35 p.m.

\*\*Escuelas primarias que inician clases tarde, grados K-5.....8:30 a.m. a 3:05 p.m.

\*Las escuelas primarias **que inician clases temprano son** Barnes, Bethany, Errol Hassell, Fir Grove, Hiteon, Oak Hills Raleigh Park, Vose y West T.V.

\*\*Las escuelas primarias que inician clases tarde son todas las demás.

**Escuelas secundarias y Programas Summa**.....9:15 a.m. a 3:50 p.m.

**Escuelas preparatorias**.....7:45 a.m. a 2:30 p.m.

**Programas opcionales**.....7:30 a.m. a 2:05 p.m.

(ACMA, ISB, Merlo Station, HS2/SST, Rachel Carson)

**Tenga en cuenta que el Distrito Escolar de Beaverton no tendrá miércoles de salida temprana durante el año escolar 2019-2020.**

Lista de útiles escolares para las escuelas primarias

Las [escuelas primarias](#) publican individualmente sus listas de útiles escolares para el 2019-2020 en su sitio web en la pestaña: About us.

**¡NOSOTROS le damos la bienvenida a Kínder!**

El Distrito Escolar de Beaverton ofrece kínder de día completo en todas las escuelas primarias. El día de clases de kínder tendrá la misma duración que los grados de primero a quinto. Se

espera que los estudiantes asistan al kínder en la escuela que les corresponde por su domicilio.

Hay una [serie de videos informativos](#) en inglés y en español para dar la bienvenida a las familias al programa de kínder, los cuales están disponibles en la página web de información de kínder.

El Distrito Escolar de Beaverton está trabajando para construir un sistema de preescolar en el cual los niños reciben apoyo para ingresar a kínder con una base sólida para el aprendizaje de por vida. Creemos firmemente en el uso de la investigación actual sobre el aprendizaje y el cerebro de los niños pequeños, nuestra experiencia como educadores y lo que sabemos sobre nuestros alumnos y sus familias a medida que desarrollamos nuestro enfoque de Pre-K a 3er grado.

Nos comprometemos a crear entornos culturalmente receptivos y comprensivos que incluyan a todos los niños, en particular a los niños con discapacidades o retrasos en el desarrollo, estudiantes que hablen otros idiomas además del inglés, niños de color y niños que viven en pobreza.

## Escuelas con preescolares en BSD

### **(Primer día de clases para Pre-K: lunes, 23 de septiembre de 2019)**

- Aloha Huber Park
- Barnes
- Bonny Slope
- McKay
- Greenway
- Vose
- William Walker

Para más información, visite la [página de aprendizaje temprano](#).

## Información de voluntariado

Con más de 41,000 estudiantes en 53 escuelas, hay muchas maneras en que los voluntarios pueden ayudar. Los voluntarios pueden ser tutores o mentores de un estudiante, ayudar en el salón de clases, biblioteca o cafetería, ayudar con proyectos de embellecimiento de la escuela, ser jueces en ferias de ciencias, ayudar a entrenar a un equipo y mucho más.

Si está interesado en ser voluntario, podemos encontrar la escuela o el programa adecuado para usted.

[¡Sea voluntario!](#)

Para ver fechas importantes y descargar calendarios completos, visite la página web del [Calendario del Distrito](#).

## Seguro estudiantil contra accidentes

El seguro del Distrito Escolar de Beaverton no cubre las lesiones de los estudiantes causadas por accidentes en la escuela o durante las actividades organizadas por la escuela, tales como excursiones. Al comienzo de cada año escolar el Distrito proporciona a los padres información sobre un programa opcional de seguro contra accidentes. Los padres deben considerar esta alternativa de seguro si su hijo no está cubierto por un plan de salud familiar o por un seguro de accidentes.

Se **requiere** la cobertura de este seguro para los estudiantes que participan en deportes inter-escolares, y que no pueden mostrar prueba de otro seguro contra accidentes o de cobertura de un plan de seguro médico. Los estudiantes que forman parte del equipo de fútbol americano (9º a 12º grado) deben comprar el plan que cubre los accidentes causados por fútbol americano inter-escolar (*Interscholastic Tackle Football Accident Plan*). Para los demás deportes inter-escolares, los estudiantes deben adquirir el Plan Estudiantil Contra Accidentes y Enfermedades o cualquiera de los planes contra accidentes de tiempo completo 24/7.

Los padres pueden obtener los planes de seguro opcionales contra accidentes y de cobertura deportiva directamente en [Myers-Stevens & Toohey & Co., Inc. Abre una nueva ventana.](#)

- Coverage Information and Application - [English](#)
- Información de cobertura y formulario de solicitud - [Español](#)

Si usted adquirió el seguro médico y de accidentes para estudiantes y necesita presentar un reclamo, comuníquese con [Myers-Stevens & Toohey & Co., Inc. Abre una nueva ventana](#) al (800) 827-4695.

## Enlaces de utilidad para familias

- [Recursos y aplicaciones para padres](#)
- [Directorio escolar](#)
- [Inscriba a su hijo](#)
- [Encuentre la escuela que le corresponde a su hijo](#)
- [Manual informativo para estudiantes y familias](#)
- [Información de kínder](#)
- [Calendarios del Distrito](#)
- [Servicios estudiantiles](#) (Centro de Salud Escolar de Beaverton, información de universidades y carreras, recursos comunitarios, servicios de salud, consejería escolar, trabajo social)
- [Programas estudiantiles](#) (Programas Avanzados, Educación Indoamericana, AVID, Carrera y Educación Técnica (CTE), Programa de Lenguaje Dual, Flex Online, Intercambio Internacional, Estudiantes Talentosos y Dotados, Título I)
- [Departamento Multilingüe](#)
- [Servicios de Nutrición](#)
- [Educación Especial](#)

- [Transporte](#)
- [Información de transferencias](#)
- [Información de escuelas opcionales](#)
- [Plan de estudios, enseñanza y evaluaciones](#)
- [Consejo Escolar](#)

### Información del Ropero del Distrito

El Ropero del Distrito Escolar de Beaverton abrirá nuevamente sus puertas el **miércoles, 28 de agosto de 2019 a las 10:00 a.m. Es necesario llevar un pase de acceso. Este pase puede ser adquirido en la oficina de la escuela.** El Ropero del Distrito está ubicado en el salón portátil situado junto al estacionamiento oeste del Centro Administrativo del Distrito en 16550 SW Merlo Rd., y está abierto los miércoles hasta el 3 de junio de 2020 de 10:00 a.m. a 7:00 p.m. Las familias deben llegar a más tardar a las 6:30 p.m. para poder seleccionar los artículos antes de las 7:00 p.m.

Mientras se encuentra cerrado por el verano, el programa del Ropero del Distrito continúa aceptando donaciones de artículos olvidados en las escuelas. Después del 3 de junio, por favor, llame a los Servicios de Voluntariado al 503-356-4443 para programar una entrega de donaciones de artículos perdidos y olvidados. Los contenedores para depositar donaciones pequeñas se encuentran frente al Ropero del Distrito y están disponibles de lunes a jueves en horario de oficina.

### Programa para personas sin hogar McKinney-Vento

Si tiene dificultades de vivienda, puede calificar para servicios adicionales del Distrito Escolar de Beaverton.

#### Si vive en alguna de las siguientes situaciones:

- Vivienda compartida con amigos o familiares
- Jóvenes que huyeron de casa/sin hogar y estudiantes que no viven con un padre o tutor legalmente designado por el tribunal
- Vivienda temporal o de transición
- Albergues de emergencia o por violencia doméstica
- Hoteles o moteles
- Campamentos o casas rodantes inadecuadas
- Viviendas con condiciones inferiores (viviendas sin calefacción, agua o electrodomésticos que funcionen)
- Carros, edificios abandonados, parques, calles u otros espacios públicos

#### Nosotros podemos ayudarlo:

- Inscripción en la escuela
- Permanezca en su escuela en caso de mudanza a un área diferente
- Transporte desde o hacia la escuela
- Reciba almuerzos escolares gratis o a precio reducido
- Recomendaciones sociales

- Otros servicios

Para más información, por favor, visite la página web del [Programa para personas sin hogar McKinney-Vento](#).

### Departamento Multilingüe

El [Departamento Multilingüe](#) (anteriormente conocido como Centro de Bienvenida) está ubicado en **18640 NW Walker Rd., Entrada B del edificio de Capital Center**, está comprendido por el Programa de estudiantes que están aprendiendo el idioma inglés (ELL) del Distrito, el Programa de Lenguaje Dual, el Programa de Educación Migrante, así como por los servicios de traducción e interpretación.

La misión del Departamento es promover el éxito académico y el acceso equitativo a las oportunidades educativas para todos los estudiantes que están aprendiendo el idioma inglés, así como para estudiantes migrantes. El Departamento multilingüe brinda un rol de liderazgo porque ayuda a los estudiantes que están aprendiendo el idioma inglés y promueve la comunicación con los padres, garantiza el cumplimiento de los servicios de ELL y migrantes, y facilita el desarrollo profesional para el personal de ELL, de lenguaje dual y del programa migrante, así como para los maestros del salón de clases.

Si tiene preguntas, por favor, comuníquese con Toshiko Maurizio, administradora de Programas Multilingües, al (503) 356-3755.

### Consejo Escolar

El Consejo Escolar es el encargado de la formulación de políticas de nuestro Distrito. Es responsable de proporcionar un programa educativo para los estudiantes que viven dentro de los límites del Distrito.

El Consejo y el superintendente trabajan en estrecha colaboración y tienen diferentes roles y responsabilidades.

- El Consejo establece políticas; El superintendente interpreta e implementa las políticas.
- El superintendente recomienda los presupuestos operativos y de capital, y el Consejo establece los presupuestos finales.
- Utilizando los fondos asignados por el Consejo, el superintendente contrata y asigna personal y proporciona desarrollo profesional.
- El Consejo aprueba contratos grandes y el superintendente supervisa la provisión de bienes y servicios requeridos en virtud de los contratos.

Para más información, visite la [página web del Consejo Escolar](#).

## Plan Estratégico

**Meta del Distrito:** **NOSOTROS** preparamos a todos los estudiantes para alcanzar el éxito del post-bachillerato.

### **Nuestros Pilares de Aprendizaje:**

#### **NOSOTROS ESPERAMOS EXCELENCIA**

- **NOSOTROS** enseñamos a nuestros estudiantes los conocimientos y habilidades de un mundo que evoluciona.
- **NOSOTROS** buscamos, apoyamos y reconocemos a nuestros empleados de alta calidad.

#### **NOSOTROS INNOVAMOS**

- **NOSOTROS** permitimos que los estudiantes participen en una variedad de experiencias relevantes y rigurosas.
- **NOSOTROS** fomentamos un ambiente de aprendizaje que promueva logros estudiantiles.

#### **NOSOTROS ACOGEMOS LA EQUIDAD**

- **NOSOTROS** establecemos relaciones honestas, seguras e inclusivas con la diversidad de nuestros estudiantes y de sus familias.
- **NOSOTROS** proveemos el apoyo necesario para que cada estudiante sea exitoso.

#### **NOSOTROS COLABORAMOS**

- **NOSOTROS** trabajamos y aprendemos en equipo para que podamos comprender las necesidades de los estudiantes y mejorar los resultados del aprendizaje.
- **NOSOTROS** trabajamos con la comunidad para educar y ofrecer servicios a nuestros estudiantes.

Para más información, visite la [página web del Plan Estratégico](#).